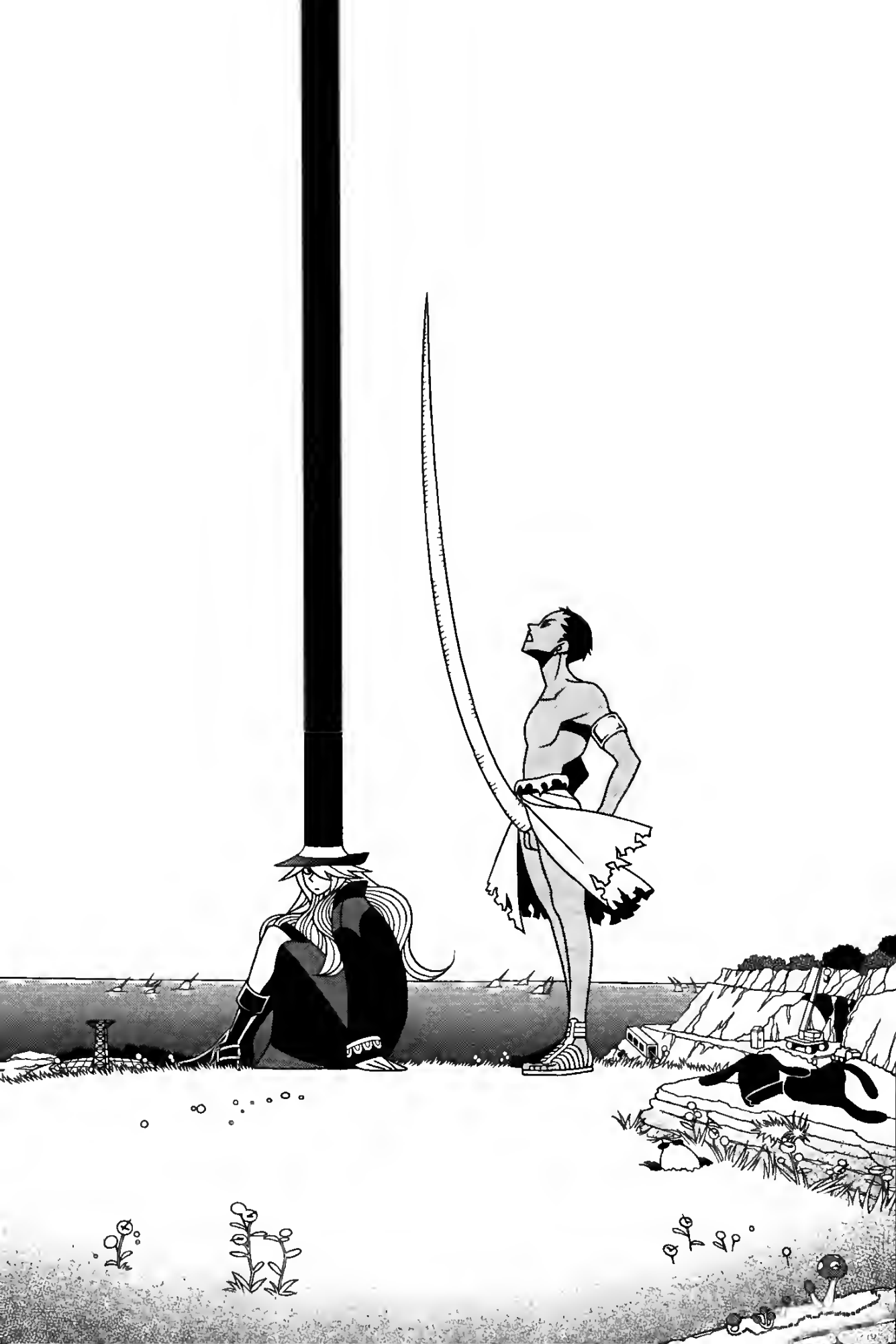
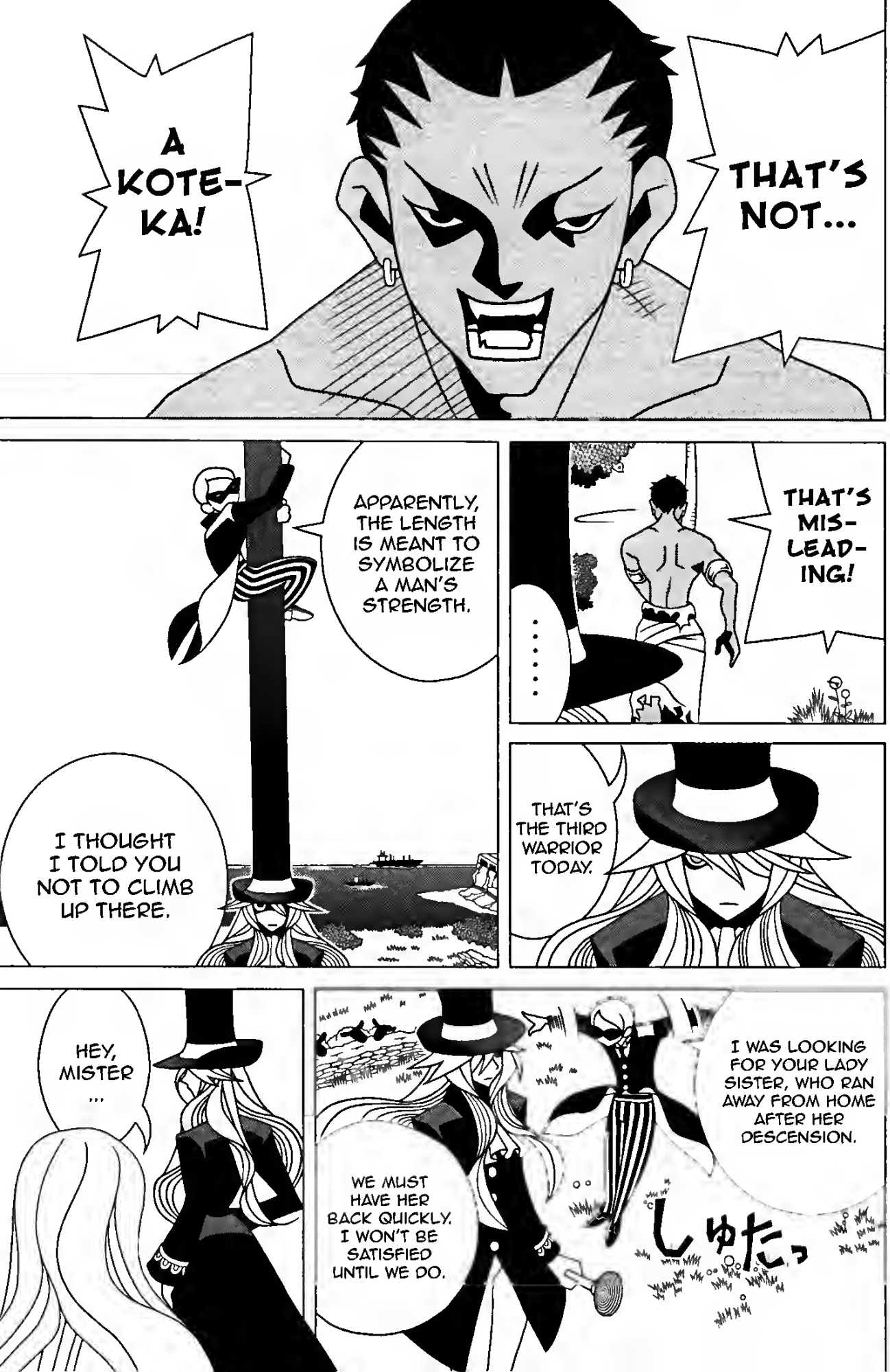
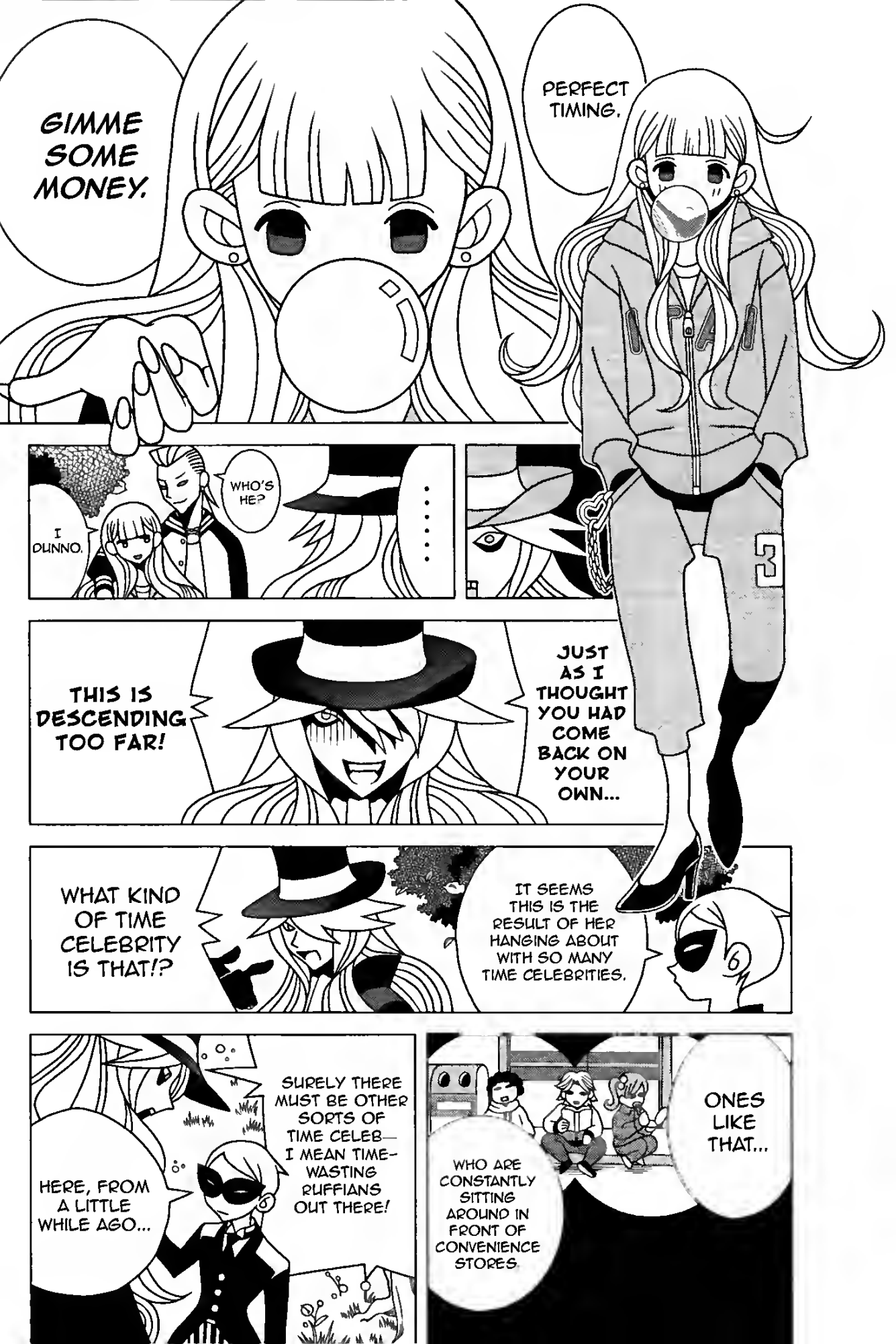
00'03" The Pitiful Count

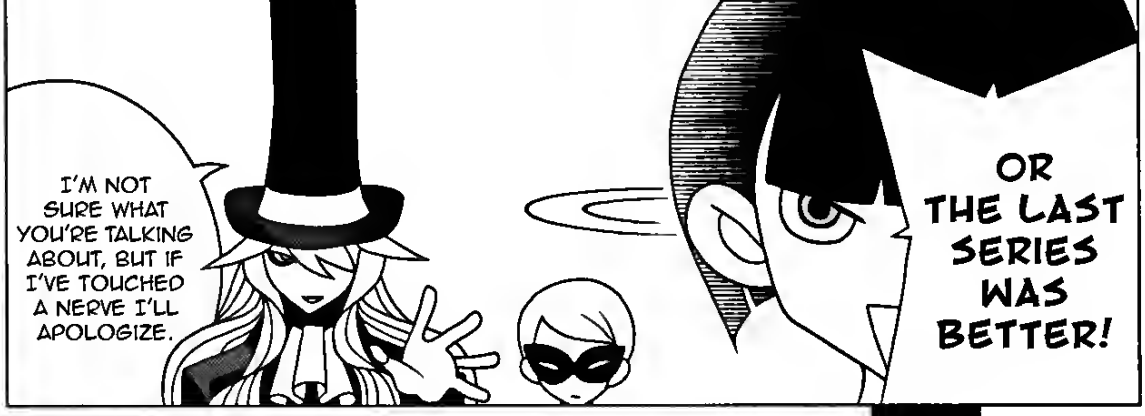
THE STRONGEST WARRIOR IN THE WORLD.
I'M ON MY WAY TO SEE...
EXTREMELY STRONG.
HE'S PROBABLY ...
FIGHT ME!
HEY, YOU!!

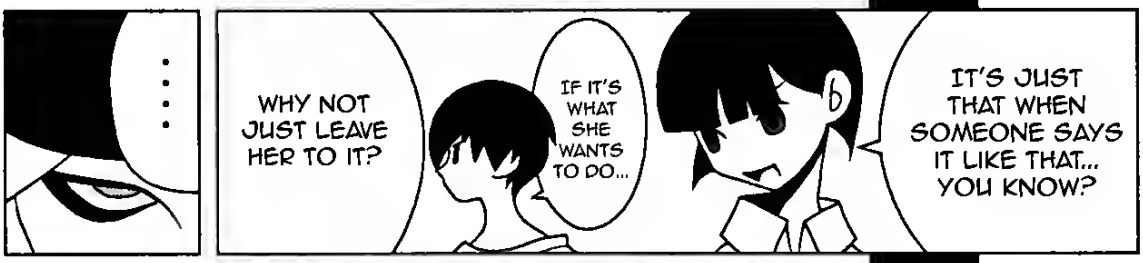


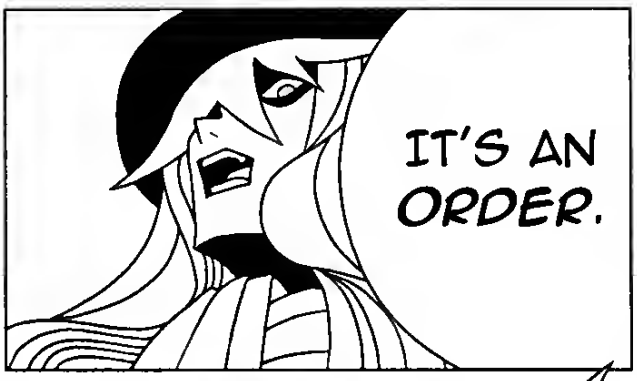

A KOTE-KA!
THAT'S NOT...
APPARENTLY, THE LENGTH IS MEANT TO SYMBOLIZE A MAN'S STRENGTH.
I THOUGHT I TOLD YOU NOT TO CLIMB UP THERE.
THAT'S MIS-LEAD-ING!
.....
THAT'S THE THIRD WARRIOR TODAY.
HEY, MISTER ...
I WAS LOOKING FOR YOUR LADY SISTER, WHO RAN AWAY FROM HOME AFTER HER DESCENSION.
WE MUST HAVE HER BACK QUICKLY. I WON'T BE SATISFIED UNTIL WE DO.
しゅたっ


GIMME SOME MONEY.
PERFECT TIMING.
WHO'S HE?
I DUNNO.
.....
THIS IS DESCENDING TOO FAR!
JUST AS I THOUGHT YOU HAD COME BACK ON YOUR OWN...
WHAT KIND OF TIME CELEBRITY IS THAT!?
IT SEEMS THIS IS THE RESULT OF HER HANGING ABOUT WITH SO MANY TIME CELEBRITIES.
HERE, FROM A LITTLE WHILE AGO...
SURELY THERE MUST BE OTHER SORTS OF TIME CELEB— I MEAN TIME-WASTING RUFFIANS OUT THERE!
WHO ARE CONSTANTLY SITTING AROUND IN FRONT OF CONVENIENCE STORES
ONES LIKE THAT...

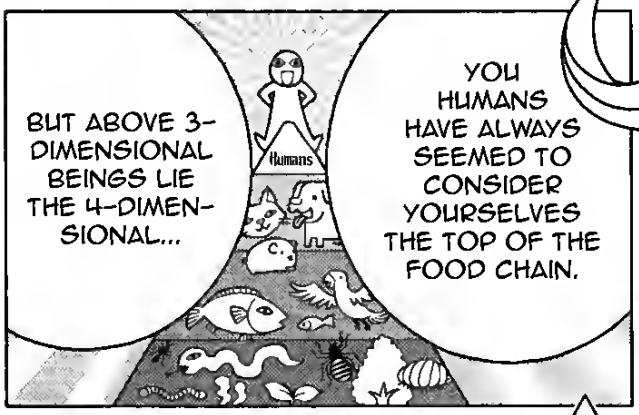
.....
AND HERE IS YOUR LADY SISTER WHILE SHE WAS WITH THE TRAIN DETOUR ENTHUSIAST TIME CELEBRITIES.
THIS IS WHILE SHE HAD BEEN SPENDING TIME WITH ONLINE GAMING TIME CELEBRITIES.
I'M SAYING THIS TIME THIEF IS PREFERABLE TO ALL OF THEM.
SO... WHY ARE YOU HERE?
MORE LIKE YOU BARGED IN HERE AND STARTED COMPLAINING.
AND WE'RE KIND OF BUSY.
WE'RE HAVING A MEETING TO DISCUSS HOW TO PROCESS THIS SITUATION, SINCE WE CAN'T TELL ANYONE ELSE WITHOUT PEOPLE THINKING WE'RE CRAZY.
WOULD LIKE YOU TO RETURN HIS LADY SISTER TO HIM.
IN OTHER WORDS, THE COUNT ...
I WISH YOU'D STOP USING THAT AS MY NAME.
YOU WERE SO AGAINST YOUR SISTER FALLING IN LOVE WITH THIS "DOESN'T WORK, DIES ROTTING" OVER HERE EARLIER.
WHAT'S WITH THE CHANGE OF HEART?
YOU COULD SAY IT THAT WAY.
MY LAST SCHOOL WAS BETTER,
MY LAST JOB WAS BETTER,
MY LAST GIRL WAS BETTER!
PEOPLE ARE ALWAYS SAYING THE LAST ONE WAS BETTER, WITHOUT APPRECIATING IT AT THE TIME!
WHAT DO YOU MEAN, "THE LAST ONE WAS BETTER" !?
I'M JUST SAYING THE LAST ONE WAS BETTER THAN WHO SHE'S WITH NOW!

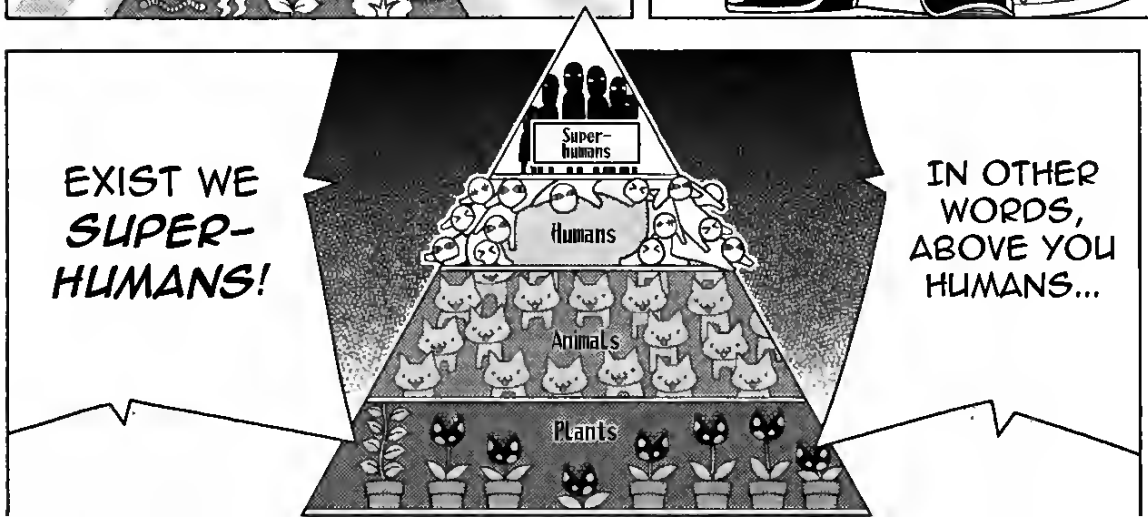

I'M NOT SURE WHAT YOU'RE TALKING ABOUT, BUT IF I'VE TOUCHED A NERVE I'LL APOLOGIZE.
OR THE LAST SERIES WAS BETTER!


. . . .
WHY NOT JUST LEAVE HER TO IT?
IF IT'S WHAT SHE WANTS TO DO...
IT'S JUST THAT WHEN SOMEONE SAYS IT LIKE THAT... YOU KNOW?


IT'S AN ORDER.

THIS ISN'T A REQUEST...
IT SEEMS YOU STILL HAVEN'T LEARNED YOUR PLACE.


BUT ABOVE 3-DIMENSIONAL BEINGS LIE THE 4-DIMENSIONAL...
YOU HUMANS HAVE ALWAYS SEEMED TO CONSIDER YOURSELVES THE TOP OF THE FOOD CHAIN.
Humans


EXIST WE SUPER-HUMANS!
Super-humans
Humans
Animals
Plants
IN OTHER WORDS, ABOVE YOU HUMANS...

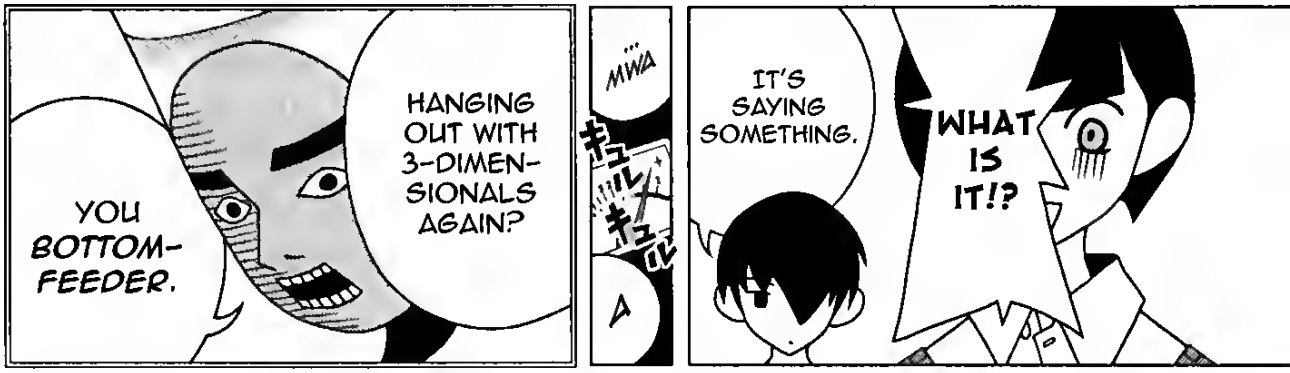
INCLUDING ERASING THE TWO OF YOU FROM EXISTENCE WITHOUT A TRACE.
Young Man Disappears
Spirited away?
TIME TRAVEL MAKES ALMOST ANYTHING POSSIBLE.
CAN ALL BE EXPLAINED AS THE WORK OF SUPER-HUMANS.
ROBE: GOD
神
THE MIRACLES PERFORMED BY WHAT YOU CALL GODS, OR ALIENS, OR TIME TRAVELERS...
FACE: FUTURE, TICKET: HORSE RACES
IS POSSIBLE?
ALMOST ANYTHING...
IT'S NOT SOMETHING WORTH PUTTING MY OWN HAND TO!
THEN YOU SHOULD BE ABLE TO GET HER BACK ON YOUR OWN.
ヒョオッ
THAT'S YOUR BEST AND ONLY OPTION.
COWER BEFORE ME AND DO AS I SAY.

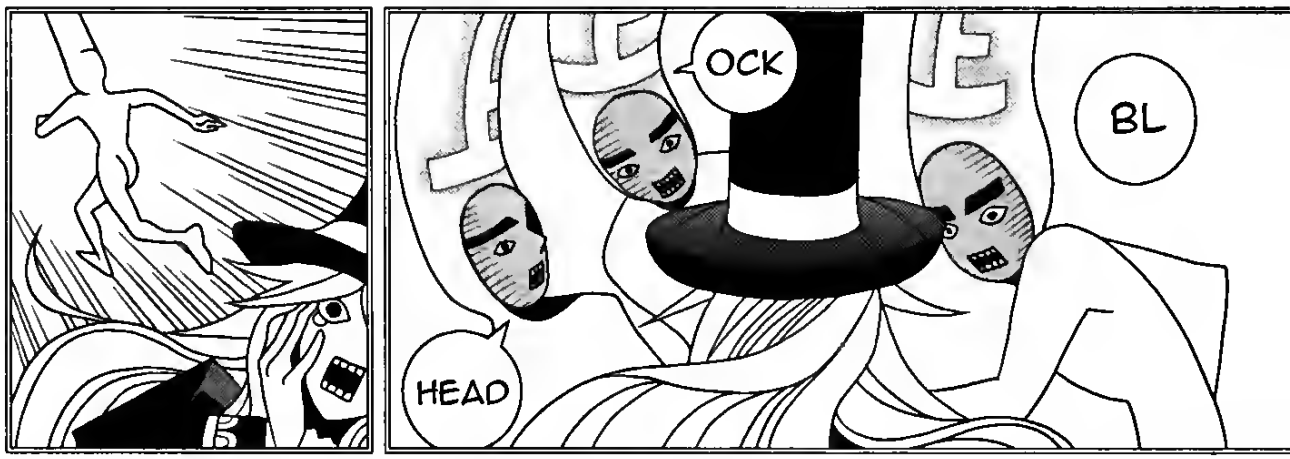
ヒュン
きゃっ
あぁぁん
やっ
IT'S TERRI-BLE!
THAT'S JUST TOO MUCHHH!
I'M THE ONE WHO SHOULD BE—
H-HOW RUDE!!
わぁぁぁ
WHY ARE YOU CRYING!?

おえおえっ
IS MY UNDER-WEAR REALLY SO SAD IT MAKES YOU WEEP!?
わーん
ヒュッ
AGAIN!?
THE WINDOW'S NOT OPEN.
GOD! CLOSE THE WINDOW ALREADY!
RATHER THAN THE WIND, IT FELT MORE LIKE SOMETHING PASSING BY AT AN AMAZINGLY HIGH SPEED.
THEN WHERE IS THAT WIND COMING FROM?
THIS'LL BE ABLE TO CAPTURE WHATEVER IT IS!
A HIGH-SPEED CAMERA!
WHAT'S THAT?
わーん
ヒュン
IT'S ...!?
DID IT CATCH SOME-THING!?

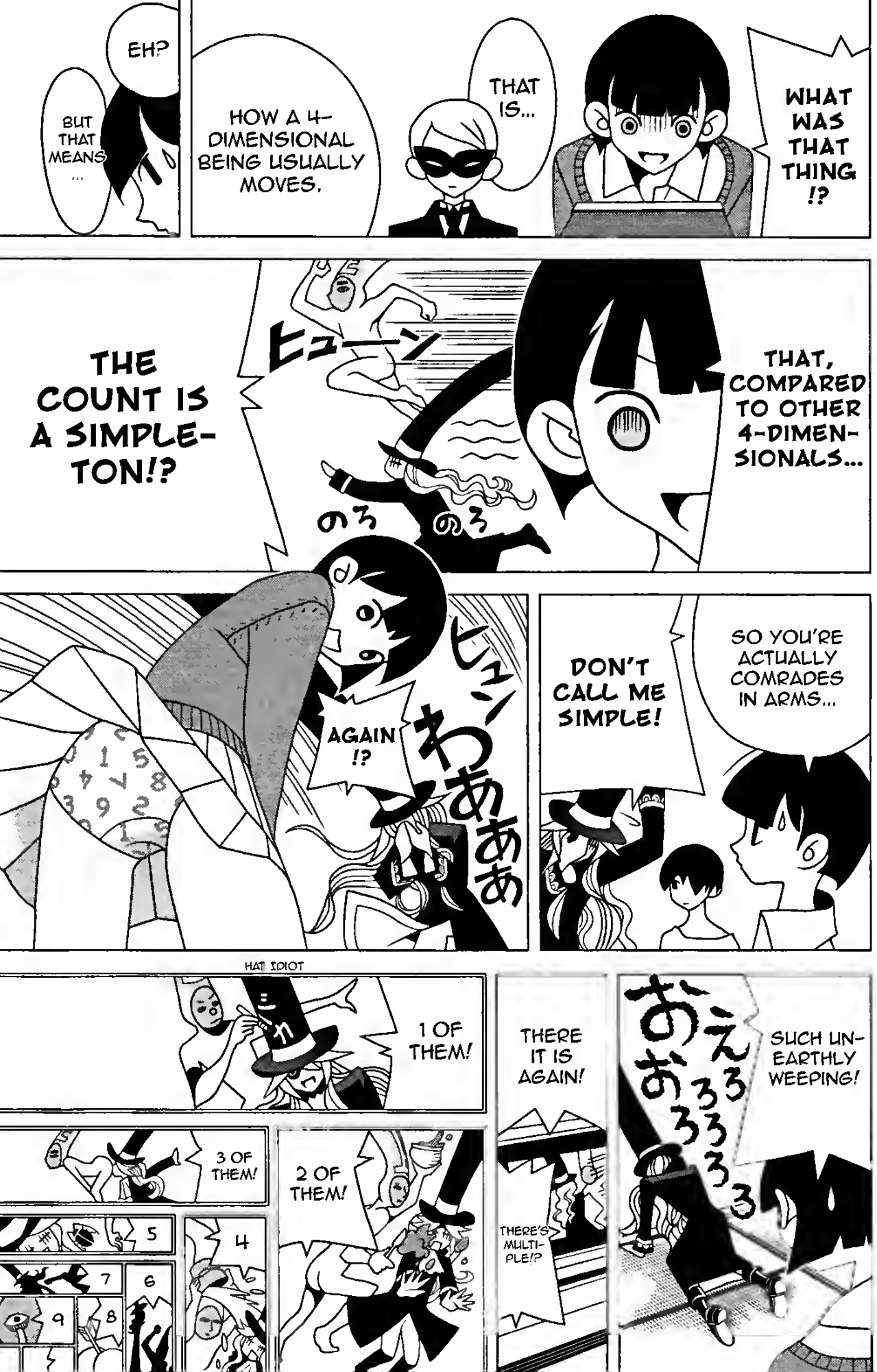
Slo-mo Replay

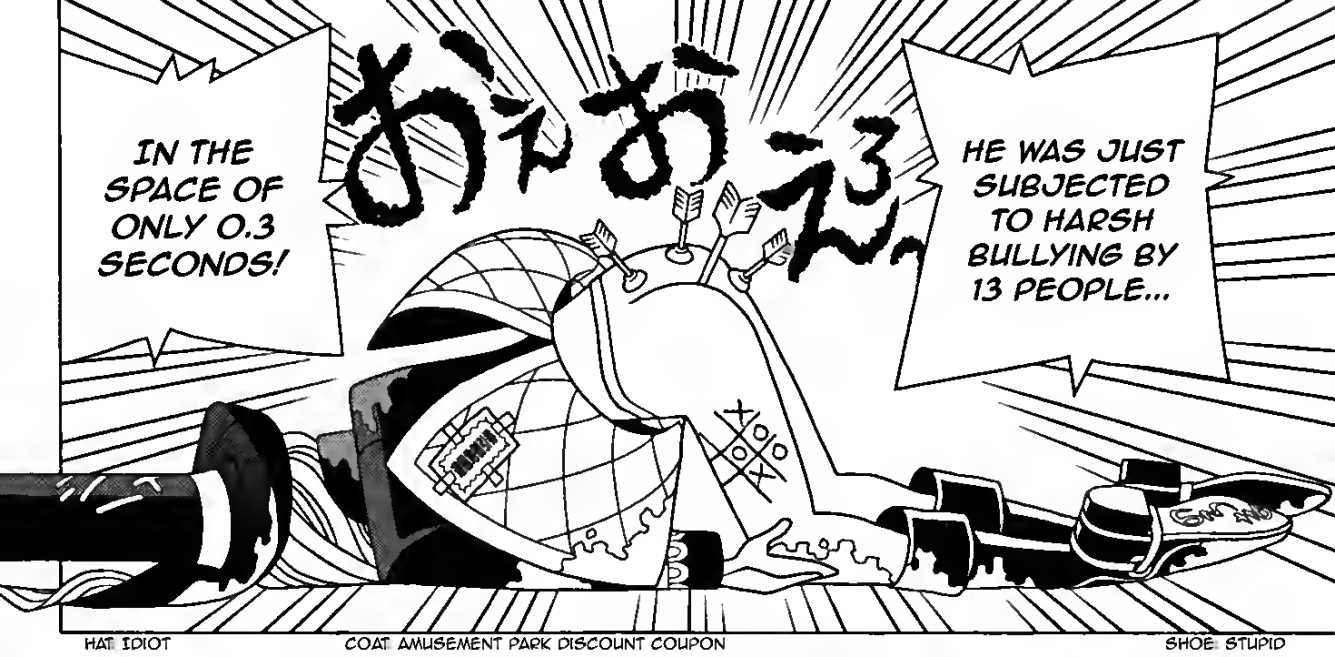
HAT SUPER

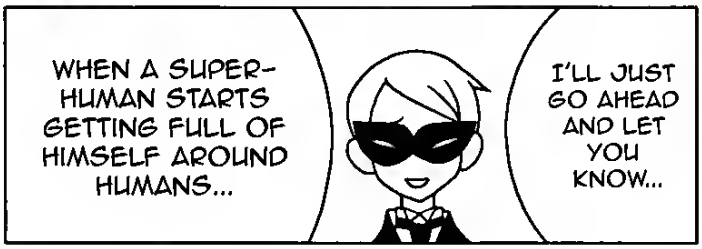

YOU BOTTOM-FEEDER.
HANGING OUT WITH 3-DIMEN-SIONALS AGAIN?
MIWA
キュルルキュル
A
IT'S SAYING SOMETHING.
WHAT IS IT!?


OCK
BL
HEAD

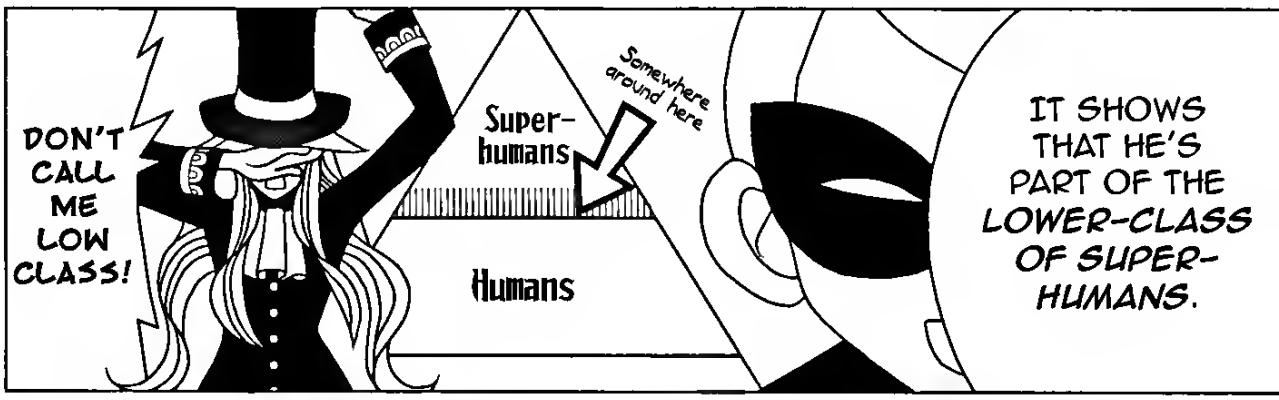
HE DIDN'T HAVE TO SAY IT LIKE THAAAT...
おえ
おえ
YOU WERE JUST INSULTED AT HIGH SPEED, WEREN'T YOU!?


EH?
BUT THAT MEANS...
HOW A 4-DIMENSIONAL BEING USUALLY MOVES.
THAT IS...
WHAT WAS THAT THING!?
THE COUNT IS A SIMPLE-TON!?
ヒューン
のろ のろ
THAT, COMPARED TO OTHER 4-DIMEN-SIONALS...
AGAIN!?
ヒュンわあああ
DON'T CALL ME SIMPLE!
SO YOU'RE ACTUALLY COMRADES IN ARMS...
HAT IDIOT
1 OF THEM!
3 OF THEM!
2 OF THEM!
5
4
7
6
9
8
THERE IT IS AGAIN!
THERE'S MULTI-PLE!?
おえおろろろろろ
SUCH UN-EARTHLY WEEPING!


IN THE SPACE OF ONLY 0.3 SECONDS!
おぁおぇ3
HE WAS JUST SUBJECTED TO HARSH BULLYING BY 13 PEOPLE...
HAT: IDIOT
COAT: AMUSEMENT PARK DISCOUNT COUPON
SHOE: STUPID

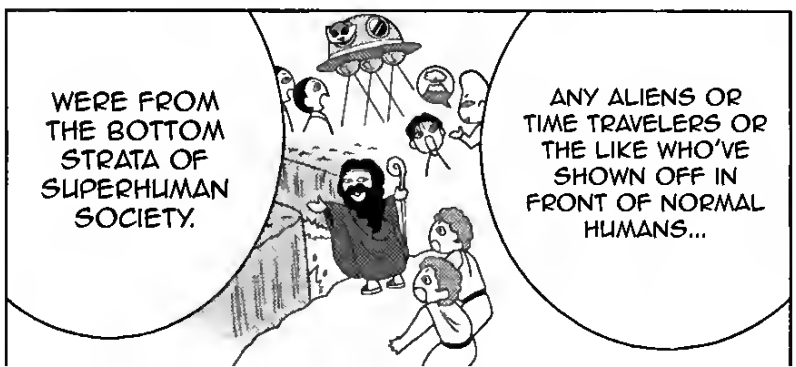

WHEN A SUPER-HUMAN STARTS GETTING FULL OF HIMSELF AROUND HUMANS...
I'LL JUST GO AHEAD AND LET YOU KNOW...

ほ,
THANK GOD HE WASN'T CRYING AT THE SIGHT OF MY UNDERWEAR.


DON'T CALL ME LOW CLASS!
Super-humans
Somewhere around here
Humans
IT SHOWS THAT HE'S PART OF THE LOWER-CLASS OF SUPER-HUMANS.

WITHOUT BECOMING A REGULAR IN HIGH SCHOOL!
Come on, you don't have to hold back
"OLD BOYS" WHO SHOW UP AT THEIR OLD MIDDLE SCHOOL TO MAKE THE YOUNGER PLAYERS SWEAT...

PEOPLE WHO'D RATHER FLATTER THEMSELVES AROUND THEIR INFERIORS THAN BE AROUND THEIR SUPERIORS.
I'M SURE THEY EXIST IN YOUR WORLD AS WELL...

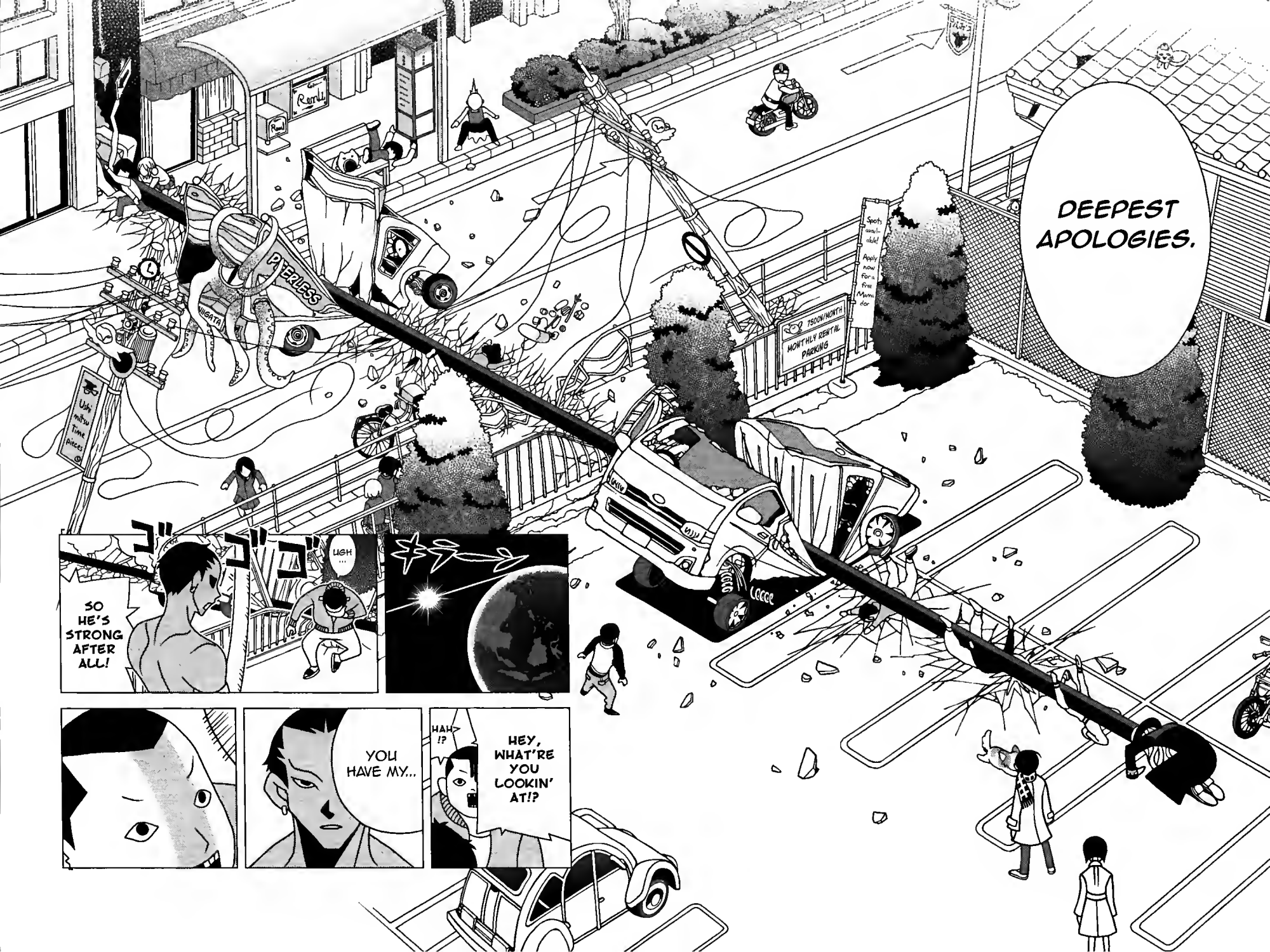

WERE FROM THE BOTTOM STRATA OF SUPERHUMAN SOCIETY.
ANY ALIENS OR TIME TRAVELERS OR THE LIKE WHO'VE SHOWN OFF IN FRONT OF NORMAL HUMANS...

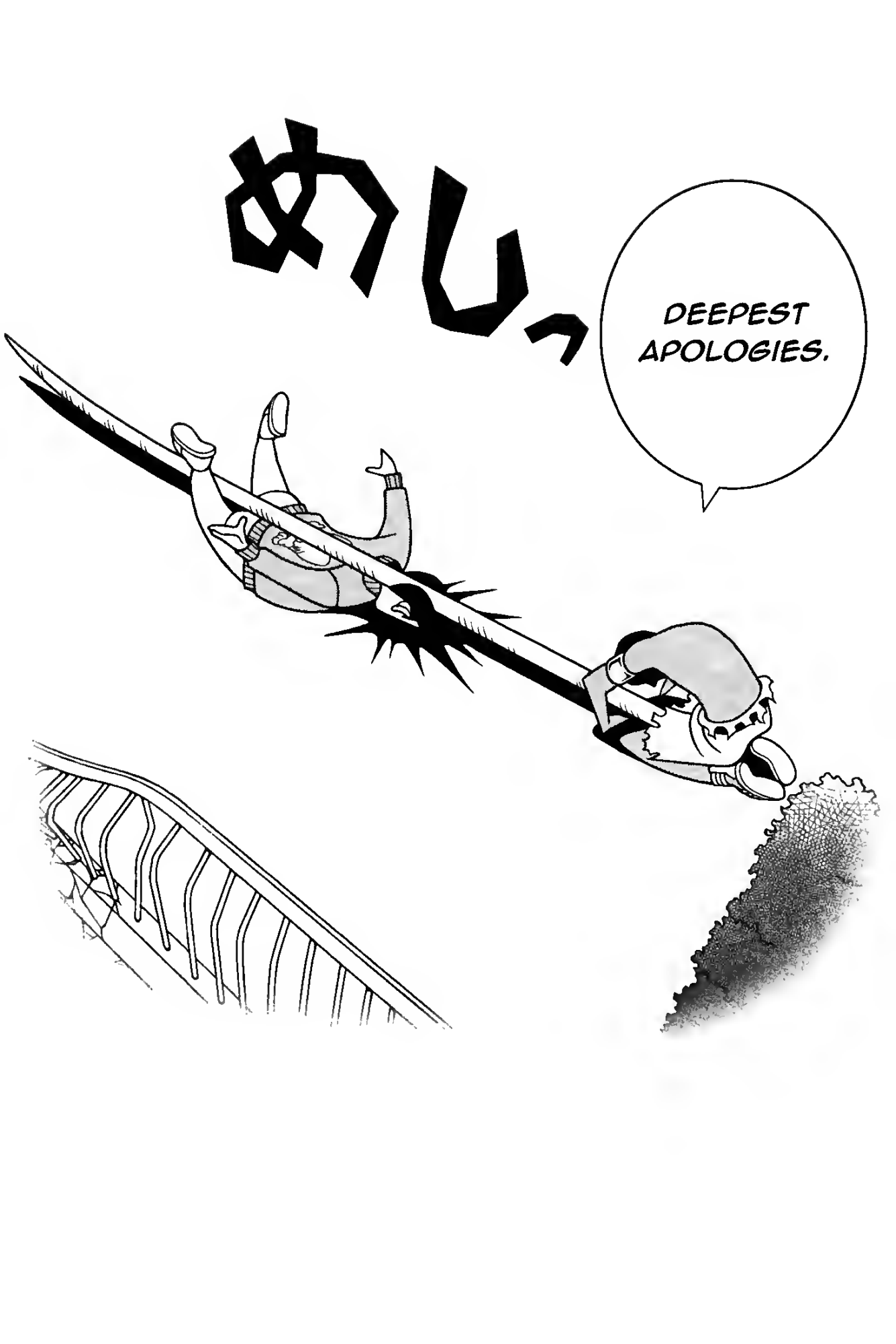
OR PEOPLE WHO BULLY SMALL ANIMALS!

Half-Moon Prince
Loli Shogun
Sex Industry King
Anime-Sama
IT DOES.
AHHH...
THEY'RE MAKING FUN OF HIM. DOESN'T THAT SORT OF THING HAPPEN ALL THE TIME?
THE BOTTOM? BUT IF HE'S A COUNT, SHOULDN'T HE BE FAIRLY HIGH UP THERE?
THAT SHOULD BE OBVIOUS!
YOU'RE STILL ABOVE NORMAL HUMANS, AREN'T YOU!?
EVEN IF YOU'RE A LOW-CLASS SUPER-HUMAN...
BE ABLE TO GET YOUR LITTLE SISTER BACK NO SWEAT!
THEN YOU SHOULD ...
P
P
MONTHLY RENTAL PARKING
HAH?
LEAVE MY SISTER AND GET LOST.
IF YOU VALUE YOUR LIVES...

MY BODY WAS STILL SHAKING FROM THE LAST BULLYING...
WHAT HAP-PENED TO YOU!?
I MEAN, EVEN WE CAN STILL GET KILLED BY BUG BITES AND STUFF.
IT CAN'T BE HELPED.
GETTING BULLIED BY HUMANS IS JUST PATHETIC!
HAH?
UH, HI... IS THERE NO WAY YOU CAN JUST LET THAT GIRL GO?
HOW ABOUT WE HAVE HIM DO THAT KNEELING APOLOGY THING THAT'S SO POPULAR?
I KNOW ...

THERE'S NO WAY WE'LL GET HER BACK BY FORCE.
THERE'S NO HELPING IT.
WHY DO YOU HAVE TO DO SOME-THING LIKE THAT?
WE CAN DEFINITELY DO THAT.
IF IT'S JUST A KNEELING APOLOGY...
THE COUNT IS THE ONE WHO'S GONNA KNEEL.
AND BESIDES ...
IT'LL BE FINE. PLEASE, TRUST ME.
IT WON'T MEAN ANYTHING IF I DO IT.
BUT I'VE NEVER EVEN KNELT TO A SUPER-HUMAN BEFORE!
SO IF YOU COULD PLEASE LINE UP IN A ROW.
IT SEEMS HE'D LIKE TO PROPERLY APOLOGIZE TO EACH OF YOU ONE AT A TIME...
YOU HAVE MY...
ぶる
ぶる
NOW THEN.
ABOUT WHAT HAPPENED EARLIER...


DEEPEST APOLOGIES.
Rental
PEERLESS
NIIGATA
MONTHLY RENTAL PARKING
Spots available!
Apply now for a free Mame-dar
Ushi mitsu Time pieces
ゴゴゴゴ
UGH...
SO HE'S STRONG AFTER ALL!
YOU HAVE MY...
HAH!?
HEY, WHAT'RE YOU LOOKIN' AT!?


めしゃ
DEEPEST APOLOGIES.

Translator's Notes

- *Chapter Title: "The Pitiful Count"*
  From the children's book "Kawaisou na Zou," or Pitiful Elephants.

- *Page 4, Panel 1: "Koteka"*
  A type of gourd worn over the penis as a form of clothing by New Guinean natives. The correlation between the gourd's length and a man's prowess in battle is a common misconception.
  For further reading, see: https://en.wikipedia.org/wiki/Koteka

- *Page 6, Panel 1: "train detour enthusiast"*
  There is a subset of train otaku in Japan known as Oomawari Jousha, or "roundabout riders," that enjoy finding ways to take the longest possible time to travel the shortest possible distance using special transfer tickets, prepaid IC cards, etc.

- *Page 17: "Mamador"*
  A type of milk-flavored souvenir cake considered a local specialty in Fukushima.